Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

AGER IZAGIRRE LOROÑO, HERRI ADMINISTRAZIORAKO ETA ERAKUNDE HARREMANETARAKO FORU DIPUTATU ETA KONTSEILUKO IDAZKARI JAUNAK.

HAUXE EGIAZTATZEN DU:

Bizkaiko Foru Aldundiak, **bi mila eta hogeita hiruko azaroaren bian** egindako bilkura-saioan, erabaki hau hartu zuela, besteak beste: **Eguneko Aztergaien Zerrendako 33. gaia.**

"33.- ERABAKI PROPOSAMENA, ZERTARAKO ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA AZPIEGITURAK, S.A.M.P. SOZIETATEAREN ARTEAN SINATUTAKO LANKIDETZA HITZARMENA ALDATZEKO. HITZARMENAREN XEDEA DA MENDEKOTASUNA DUTEN ADINEKOENTZAKO EGOITZA ZERBITZUA EMATEA, EGUNEKO ZENTROAREKIN, TRUIUONDO ZENTROAN, ZAMUDIOKO UDALERRIAN.

Lehenengoa Onartzea Bizkaiko Foru Aldundiaren eta **AZPIEGITURAK, S.A.M.P. (IFZ: A95616892)** sozietatearen artean sinatutako lankidetza hitzarmena aldatzea. Hitzarmenaren xedea da mendekotasuna duten adinekoentzako egoitza zerbitzua ematea, eguneko zentroarekin, **"TRUIUONDO"** zentroan, Zamudion. Testua, jasota gera dadin, bilkura-saio honen aktari gehitu zaio 14. eranskin modura, eta haren barruan geratzen da ondorio guzietarako.

Bigarrena.- Betearazpen-epeari eta plaza-kopuruari dagokienez, hitzarmenaren gehieneko prezioa **167.512.555,52 eurokoa** izango da. Hitzarmenaren aipatutako gehieneko preziotik, **146.305.167,00 euro** egoitza zerbitzuari dagozkio, eta **21.207.388,52 euro** eguneko zentroko zerbitzuari.

Hitzarmenaren gehieneko prezioa honako urterokoetan banatuko da:

AGER IZAGIRRE LOROÑO, DIPUTADO FORAL DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y SECRETARIO DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA.

CERTIFICA:

Que la Diputación Foral de Bizkaia, en sesión celebrada el día **dos de noviembre de dos mil veintitrés**, adoptó entre otros, el siguiente Acuerdo**: Asunto nº 33 del Orden del Día.**

"33º.- PROPUESTA DE ACUERDO PARA LA MODIFICACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN SUSCRITO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y AZPIEGITURAK, S.A.M.P. PARA LA PRESTACIÓN DE SERVICIO RESIDENCIAL CON CENTRO DE DÍA PARA PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES EN EL CENTRO TRUIUONDO SITO EN EL MUNICIPIO DE ZAMUDIO.

Primero.- Aprobar la modificación del Convenio de Colaboración suscrito entre la Diputación Foral de Bizkaia y **AZPIEGITURAK, S.A.M.P (NIF A95616892)** para la prestación del servicio residencial con centro de día para personas mayores dependientes en el centro "**TRUIUONDO"** ubicado en Zamudio, cuyo texto para constancia, se une al Acta de la presente sesión como Anexo nº 14 y que queda incorporado al mismo a todos los efectos.

Segundo.- En atención al plazo de ejecución y al número de plazas, el precio máximo del Convenio asciende a la cantidad de **167.512.555,52 Euros.** Del citado precio máximo del Convenio, **146.305.167,00 Euros** corresponden al servicio residencial y **21.207.388,52 Euros** al servicio de centro de día.

El precio máximo del Convenio se distribuye en las siguientes anualidades:

URTEA AÑO	EGOITZA ZERBITZUA RESIDENCIA	EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA
2008	1.406.881,00 €	224.874,52 €
2009	2.198.101,00 €	331.829,00 €
2010	2.517.558,00 €	384.730,00 €
2011	2.779.221,00 €	393.153,00 €
2012	2.939.522,00 €	419.319,00 €
2013	2.931.491,00 €	417.628,00 €
2014	2.981.379,00 €	424.742,00 €
2015	3.015.630,00 €	429.632,00 €
2016	3.023.892,00 €	431.372,00 €
2017	3.015.630,00 €	446.823,00 €
2018	3.183.165,00 €	464.602,00 €
2019	3.320.916,00 €	491.302,00 €
2020	3.483.076,00 €	517.914,00 €
2021	3.490.234,00 €	513.787,00 €

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

URTEA AÑO	EGOITZA ZERBITZUA RESIDENCIA	EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA
2022	3.550.626,00 €	513.787,00 €
2023	3.862.111,00 €	558.813,00 €
2024	4.093.081,00 €	592.950,00 €
2025	4.293.866,00 €	621.353,00 €
2026	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2027	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2028	4.386.884,00 €	635.550,00 €
2029	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2030	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2031	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2032	4.386.884,00 €	635.550,00 €
2033	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2034	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2035	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2036	4.386.884,00 €	635.550,00 €
2037	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2038	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2039	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2040	4.386.884,00 €	635.550,00 €
2041	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2042	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2043	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2044	4.386.884,00 €	635.550,00 €
2045	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2046	2.660.897,00 €	355.908,00 €
GUZTIRA/TOTAL	**146.305.167,00 €**	**21.207.388,52 €**

Hirugarrena.- Bizkaiko Foru Aldundiak 231106 0303 237.08 PEP 2008/0053 eta 231106 0303 237.08 PEP 2008/0051 aurrekontu-partidetan esleituko du hitzarmen honetatik eratortzen diren urte askotarako gastuen konpromisoei aurre egiteko beharrezkoa den gehieneko zenbatekoa. Hala, aurrekontu-esleipen horren estaldura aplikagarri izan daitekeen plazako eta eguneko gehieneko preziora hedatuko da, baita egoitzan eta eguneko zentroan aurreikusitako plaza guztietara ere.

Laugarrena.- Aldaketa hau sinatzen den egunetik egongo da indarrean. Hala ere, ondorio ekonomikoak izango ditu **2023ko ekainaren 1etik** aurrera.

Bosgarrena.- Gizarte Ekintzako foru diputatuari ahalmena ematea aipaturiko hitzarmena sina dezan".

Eta jasota gera dadin, eta Akta oraindik ez dela onetsi ohartarazita, idazki hau idazten da, Bilbon, sinatzen den egunean.

Tercero.- La Diputación Foral de Bizkaia consignará en las partidas presupuestarias 231106 0303 237.08 PEP 2008/0053 y 231106 0303 237.08 PEP 2008/0051 la cantidad máxima necesaria para hacer frente a los compromisos de gastos plurianuales que se deriven del presente Convenio, de forma que la cobertura de dicha consignación presupuestaria se extienda al precio máximo por plaza/día que pudiera resultar de aplicación a la totalidad de las plazas previstas en la residencia y centro de día.

Cuarto.- La vigencia de la presente modificación se extenderá desde la fecha de su firma. No obstante, producirá efectos económicos desde el **1 de junio de 2023.**

Quinto.- Facultar a la Diputada Foral del Departamento de Acción Social para que proceda a la firma del mencionado Convenio**".**

Y para que conste, y con la advertencia de que el Acta todavía no ha sido aprobada, se expide la presente, en Bilbao, a la fecha de la firma.

ALDERATURIK ETA ADOS. VISTO BUENO Y CONFORME
Idazkaritza orokorreko unitateko burua. Jefatura de la Unidad de Secretaria General. JOSEBA MIKEL GARCÍA PÉREZ.

ZIURTATU. CERTIFICA Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu eta Idazkari jaunak. El diputado foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales y Secretario AGER IZAGIRRE LOROÑO

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administraziorako eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN – GIZARTE EKINTZA SAILA ETA AZPIEGITURAK, S.A.M.P. SOZIETATEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENAREN HIRUGARREN, LAUGARREN ETA BOSGARREN KLAUSULEN ALDARAZPENA; HITZARMEN HORREN BIDEZ MENDEKOTASUNAK DITUZTEN ADINEKO PERTSONENTZAKO EGUNEKO ZENTRODUN EGOITZAZKO ZERBITZUAREN PRESTAZIOA EMATEN DA ZAMUDIO UDAL MUGARTEAN DAGOEN "TRUIUONDO" ZENTROAN.

MODIFICACIÓN DE LAS CLÁUSULAS TERCERA, CUARTA Y QUINTA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA – DEPARTAMENTO DE ACCIÓN SOCIAL Y AZPIEGITURAK, S.A.M.P., PARA LA PRESTACIÓN DE SERVICIO RESIDENCIAL CON CENTRO DE DÍA PARA PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES EN EL CENTRO "TRUIUONDO" UBICADO EN EL MUNICIPIO DE ZAMUDIO.

Bilbon,

En Bilbao,

BILDURIK

SE REÚNEN

ALDE BATETIK, Amaia Antxustegi Ziarda andrea, Gizarte Ekintza Saileko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren (IFZ: P4800000D) izenean eta ordezkari gisa.

DE UNA PARTE, Doña Amaia Antxustegi Ziarda, diputada foral del Departamento de Acción Social, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia con el número de NIF P4800000D.

BESTETIK, Itziar Garamendi Landa andrea, AZPIEGITURAK, SAMP sozietateko (IFZ: A95616892) zuzendari kudeatzailea.

DE OTRA PARTE, Doña Itziar Garamendi Landa, en su calidad de directora gerente de AZPIEGITURAK, S.A.M.P, con el número de NIF A95616892.

Alderdiek agiri hau formalizatzeko behar den gaitasun juridikoa aintzatetsi diote elkarri eta, ados jarrita, aritzeko eman zaien ordezkaritza onartu diote elkarri

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad jurídica necesaria para la formalización del presente documento y aceptándose recíprocamente las representaciones a cuyo tenor actúan, de común acuerdo

ADIERAZI DUTENA

MANIFIESTAN

2005eko martxoaren 22an lankidetza hitzarmena formalizatu zen Bizkaiko Foru Aldundiaren – Gizarte Ekintza Sailaren eta Bideak-Bizkaiko Bideak, S.A. sozietatearen (gaur egun Azpiegiturak, S.A.M.P.) artean, zertarako-eta bi erakunde horien arteko lankidetza-harremanak ezartzeko mendekotasunak dituzten adineko pertsonentzako eguneko zentrodun egoitzazko zerbitzuaren prestazioa emateko Zamudioko "TRUIUONDO" zentroan. Horren azken aldarazpena Kontseiluaren 2021eko abenduaren 28ko Erabakiaren bidez onetsi zen.

Con fecha 22 de marzo de 2005 se formalizó Convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Acción Social y Bideak-Bizkaiko Bideak, S.A. (hoy Azpiegiturak, S.A.M.P.) con el objeto de establecer las relaciones de colaboración entre ambas entidades para la prestación del servicio residencial con centro de día para personas mayores dependientes en el centro "TRUIUONDO" de Zamudio, cuya última modificación fue aprobada por Acuerdo de Consejo de fecha 28 de diciembre de 2021.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administrazioarako eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general

Aipatutako hitzarmenaren HIRUGARREN e) klausulak egoitzako plaza/eguneko prezioa ezartzen du, bai egonaldi iraunkorrean bai aldi baterako egonaldian.

La cláusula TERCERA e) del citado convenio fija el precio plaza/día residencial tanto en estancia permanente como temporal.

LAUGARREN d) klausulak eguneko zentroko zerbitzuaren gehieneko prezioak finkatzen ditu.

La cláusula CUARTA d) fija los precios máximos del servicio de centro de día.

BOSGARREN klausulak hitzarmenaren gehieneko prezioa jasotzen du

La cláusula QUINTA recoge el precio máximo del convenio.

Halaber, klausula horiek ezartzen dute urtero berrikusi behar dela plaza/eguneko prezioa, urte horretarako Bizkaiko Foru Aldundiaren foru dekretuak ezarritakoaren arabera.

Dichas cláusulas establecen también que el precio por plaza y día será revisable cada año de acuerdo con el correspondiente Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia para ese año.

a) Abuztuaren 23ko 135/2023 Foru Dekretuak eguneratu egiten ditu, 2023ko ekainaren 1etik aurrerako ondorioekin, Azpiegiturak S.A.M.P erakundearen titulartasuneko mendekotasun-egoeran dauden pertsonentzako **egoitza-zentroetako plazen prezioak (iraunkorrak edo aldi baterakoak)**, eta honela geratzen dira finkatuta:

- 2023. urterako: 105,42 euro gehi BEZa (ekainaren 1etik aurrera).
- 2024. urterako: 105,42 euro gehi BEZa.
- 2025. urterako:
    - 110,19 euro gehi BEZa (irailaren 30era arte).
    - 112,99 euro gehi BEZa (urriaren 1etik aurrera).
- 2026. urterako: 112,99 euro gehi BEZa.

a) El Decreto Foral 135/2023, de 23 de agosto actualiza, con efectos 1 de junio de 2023, **los precios de las plazas (permanentes o temporales) en centros residenciales** para personas en situación de dependencia de titularidad de Azpiegiturak S.A.M.P quedando fijados de la siguiente manera:

- Para el año 2023: 105,42 euros más IVA (desde el 1 de junio).
- Para el año 2024: 105,42 euros más IVA.
- Para el año 2025:
    - 110,19 euros más IVA (hasta el 30 de septiembre).
    - 112,99 euros más IVA (desde el 1 de octubre).
- Para el año 2026: 112,99 euros más IVA.

Dekretu horrekin bat, hitzarmen hau aldatu behar da prezio horiek sartzeko, **atzeraeraginez, 2023ko ekainaren 1etik aurrerako ondorioekin**.

De acuerdo con este Decreto, procede modificar, **con efectos retroactivos a 1 de junio de 2023**, el presente convenio para incluir los anteriores precios.

Horretaz gain, kontuan hartuta dekretu horretan plazako eta eguneko ezarritako prezioaren eguneratzea, beharrezkoa da 2023. urteko eta hurrengo urteotako zenbatekoak berriro kalkulatzea.

Asimismo, y teniendo en cuenta la actualización del precio plaza/día en los términos fijados procede, recalcular el importe de las anualidades correspondientes al año 2023 y siguientes.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Ondorioz, egoitza-zerbitzuari dagokio hitzarmenaren prezio osoa 146.305.167,00 eurokoa izango da, eta honako datu hauen arabera kalkulatuko da:

En consecuencia, el precio total del convenio para el servicio residencial queda fijado en 146.305.167,00 euros, calculándose de acuerdo con los siguientes datos:

PLAZA KOP. Nº PLAZAS		PLAZA/EGUNEKO PREZIOA (BEZa BARNE) PRECIO PLAZA/DÍA (IVA INCLUIDO)			BEZa IVA		EGUNAK DÍAS		OKUPAZIOA OCUPACIÓN	
HASI. / INIC.	EGUNGOA / ACTUAL	HASI. / INIC.	EGUNGOA / ACTUAL		HASI/ INIC	EGUNGOA/ ACTUAL	HASI. / INIC.	EGUNGOA / ACTUAL	HASI. / INIC.	EGUNGOA / ACTUAL
102	102	95,37€	2023	(ekainaren 1etik aurrera) (desde el 1 de junio) 109,64 €.	4 %	4 %	365 (366) (bisurtea) (bisiesto)	365 (366) (bisurtea) (bisiesto)	100 %	100 %
			2024	109,64 €						
			2025	(irailaren 30era arte) (hasta el 30 de septiembre) 114,60 €						
				(urriaren 1etik aurrera) (desde el 1 de octubre) 117,51 €						
			2026	117,51 €						

HITZARMENAREN PREZIO OSOA / PRECIO TOTAL DEL CONVENIO (Plaza kopurua x Eguneko prezioa) x Egunak x Okupazioa) / (Nº de plazas x Precio día) x Días x Ocupación) (BEZa BARNE / IVA INCLUIDO)		
HASIERAKOA / INICIAL	ALDARAZIA / MODIFICADO	EGUNGOA / ACTUAL
127.719.641,00 €	18.585.526,00 €	146.305.167,00 €

EGOITZA-ZERBITZUA SERVICIO RESIDENCIAL			
URTEA AÑO	HASIERAKO ZENBATEKOA IMPORTE INICIAL	ALDATUTAKO ZENBATEKOA IMPORTE MODIFICADO	AMAIERAKO ZENBATEKOA IMPORTE FINAL
2008	1.406.881,00 €	0,00 €	1.406.881,00 €
2009	2.198.101,00 €	0,00 €	2.198.101,00 €
2010	2.517.558,00 €	0,00 €	2.517.558,00 €
2011	2.779.221,00 €	0,00 €	2.779.221,00 €
2012	2.939.522,00 €	0,00 €	2.939.522,00 €
2013	2.931.491,00 €	0,00 €	2.931.491,00 €
2014	2.981.379,00 €	0,00 €	2.981.379,00 €
2015	3.015.630,00 €	0,00 €	3.015.630,00 €
2016	3.023.892,00 €	0,00 €	3.023.892,00 €
2017	3.015.630,00 €	0,00 €	3.015.630,00 €
2018	3.183.165,00 €	0,00 €	3.183.165,00 €
2019	3.320.916,00 €	0,00 €	3.320.916,00 €
2020	3.483.076,00 €	0,00 €	3.483.076,00 €
2021	3.490.234,00 €	0,00 €	3.490.234,00 €
2022	3.550.626,00 €	0,00 €	3.550.626,00 €

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administrazioarako eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general

BFAren bilkura-saioaren aktaren eranskina
Anexo al acta de la sesión de la DFB
zk./nº **14**
02-11-2023
Gai zk. / Nº Asunto **33**

2023	3.550.626,00 €	311.485,00 €	3.862.111,00 €
2024	3.560.353,00 €	532.728,00 €	4.093.081,00 €
2025	3.550.626,00 €	743.240,00 €	4.293.866,00 €
2026	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2027	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2028	3.560.353,00 €	826.531,00 €	4.386.884,00 €
2029	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2030	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2031	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2032	3.560.353,00 €	826.531,00 €	4.386.884,00 €
2033	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2034	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2035	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2036	3.560.353,00 €	826.531,00 €	4.386.884,00 €
2037	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2038	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2039	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2040	3.560.353,00 €	826.531,00 €	4.386.884,00 €
2041	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2042	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2043	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2044	3.560.353,00 €	826.531,00 €	4.386.884,00 €
2045	3.550.626,00 €	824.272,00 €	4.374.898,00 €
2046	2.159.559,00 €	501.338,00 €	2.660.897,00 €
GUZTIRA / TOTAL	127.719.641,00 €	18.585.526,00 €	146.305.167,00 €

Bizkaiko Foru Aldundiak aurrekontuetako 231106 0303 237.08 PEP 2008/0053 partidan zainpetuko du honako hitzarmen honen emaitzako urte askotarako gastuen konpromisoei aurre egiteko gehieneko munta eta horrela aurrekontu-zainpeketa horren estaldura egoitzan ezarrita dauden plaza guztietan aplikatzearen emaitzakoa izan daitekeen gehieneko plaza/eguneko prezioari zabalduko zaio.

La Diputación Foral de Bizkaia consignará en la partida presupuestaria 231106 0303 237.08 PEP 2008/0053 la cantidad máxima necesaria para hacer frente a los compromisos de gastos plurianuales que se deriven del presente convenio, de forma que la cobertura de dicha consignación presupuestaria se extienda al precio máximo por plaza/día que pudiera resultar de aplicación a la totalidad de las plazas previstas en la residencia.

b) Bestalde, Bizkaiko Foru Aldundiaren 134/2023 Foru Dekretuak, abuztuaren 23koak, zeinaren bidez finkatzen baita **mendekotasun-egoeran dauden adineko pertsonentzako eguneko zentroetako plazen gehieneko kostu teorikoa** eta zehazten baita erabiltzaileen eguneko ekarpen ekonomikoa, honela zehaztu du gehieneko kostu teorikoa mendekotasun-egoeran dauden adineko pertsonentzako eguneko zentroetako plazetarako 2023ko ekainaren 1etik aurrera:

b) Por su parte, el Decreto Foral 134/2023, de 23 de agosto, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se fija el **coste teórico máximo para las plazas de centro de día para personas mayores** en situación de dependencia y se determina la aportación económica diaria de la persona usuaria, ha fijado el coste teórico máximo, desde el 1 de junio de 2023, para las plazas de centro de día para personas mayores en situación de dependencia, de la siguiente manera:

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administrazioarako eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general

	2023ko ekainaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra 1 de junio de 2023 a 31 de diciembre de 2024		2025eko urtarrilaren 1etik 2025eko irailaren 30era 1 de enero de 2025 a 30 de septiembre de 2025		2025eko urriaren 1etik 2026ko abenduaren 31ra 1 de octubre de 2025 a 31 de diciembre de 2026	
	BEZik gabe Sin IVA	BEZarekin (% 4) Con IVA (4 %)	BEZik gabe Sin IVA	BEZarekin (% 4) Con IVA (4 %)	BEZik gabe Sin IVA	BEZarekin (% 4) Con IVA (4 %)
Garraioarekin Con transporte	76,02 €	79,06 €	79,46 €	82,64 €	81,48 €	84,74 €
Garraiorik gabe Sin transporte	62,76 €	65,27 €	65,60 €	68,22 €	67,26 €	69,95 €

Aurrekoaren arabera, hitzarmen hau aldatu behar da, 2023ko ekainaren 1etik aurrerako atzeraeraginezko ondorioekin, eguneko zentroaren kostuari dagokionez, bai eta 2023. urteari eta hurrengoei dagozkien urterokoen zenbatekoa berriro kalkulatu ere, honela:

De acuerdo con lo anterior procede modificar, con efectos retroactivos a 1 de junio de 2023 el presente convenio en lo relativo a coste de centro de día, así como recalcular el importe de las anualidades correspondientes al año 2023 y siguientes en los siguientes términos:

EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA								
URTEA AÑO	PLAZA KOP. Nº PLAZAS	PREZIOA PLAZA/EGUNEKO PRECIO PLAZA/DÍA (BEZarekin) (Iva incluido)		BEZa IVA		EGUNAK DÍAS		OKUPAZIOA OCUPACIÓN
		HASI. / INIC.	EGUNGOA / ACTUAL	HASI. / INIC.	EGUNGOA / ACTUAL	HASI. / INIC.	EGUNGOA / ACTUAL	
2023ko ekainaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra 1 de junio de 2023 a 31 de diciembre de 2024	30	(garraioarekin) (con transporte) 68,78 € (garraiorik gabe) (sin transporte) 56,77 €	(garraioarekin) (con trasporte) 79,06 € (garraiorik gabe) (sin transporte) 65,27 €	4 %	4 %	(2023an): (En 2023): 146 (2024an): (En 2024): 250	(2023an): (En 2023): 146 (2024an): (En 2024): 250	100 %
2025eko urtarrilaren 1etik 2025eko irailaren 30era 1 de enero de 2025 a 30 de septiembre de 2025	30	(garraioarekin) (con transporte) 68,78 € (garraiorik gabe) (sin transporte) 56,77 €	(garraioarekin) (con transporte) 82,64 € (garraiorik gabe) (sin transporte) 68,22 €	4 %	4 %	(2025ean): (En 2025): 185	(2025ean): (En 2025): 185	100 %
2025eko urriaren 1etik 2026ko abenduaren 31ra 1 de octubre de 2025 a 31 de diciembre de 2026	30	(garraioarekin) (con transporte) 68,78 € (garraiorik gabe) (sin transporte) 56,77 €	(garraioarekin) (con transporte) 84,74 € (garraiorik gabe) (sin transporte) 69,95 €	4 %	4 %	(2025ean): (En 2025): 64 (Bisurtea bada): (Si es bisiesto): 250 (Beste urteak): (Resto años): 249	(2025ean): (En 2025): 64 (Bisurtea bada): (Si es bisiesto): 250 (Beste urteak): (Resto años): 249	100 %

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administrazioarako eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general

HITZARMENAREN PREZIO OSOA / PRECIO TOTAL DEL CONVENIO (BEZa BARNE / IVA INCLUIDO)			
	HASIERAKOA / INICIAL	ALDARAZIA / MODIFICADO	EGUNGOA / ACTUAL
EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA	18.523.849,52 €	2.683.539,00 €	21.207.388,52 €

EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA			
Urtea / Año	Indarrekoa / Vigente	Aldarazia / Modificado	Proposamena / Propuesto
2008	224.874,52 €	0,00 €	224.874,52 €
2009	331.829,00 €	0,00 €	331.829,00 €
2010	384.730,00 €	0,00 €	384.730,00 €
2011	393.153,00 €	0,00 €	393.153,00 €
2012	419.319,00 €	0,00 €	419.319,00 €
2013	417.628,00 €	0,00 €	417.628,00 €
2014	424.742,00 €	0,00 €	424.742,00 €
2015	429.632,00 €	0,00 €	429.632,00 €
2016	431.372,00 €	0,00 €	431.372,00 €
2017	446.823,00 €	0,00 €	446.823,00 €
2018	464.602,00 €	0,00 €	464.602,00 €
2019	491.302,00 €	0,00 €	491.302,00 €
2020	517.914,00 €	0,00 €	517.914,00 €
2021	513.787,00 €	0,00 €	513.787,00 €
2022	513.787,00 €	0,00 €	513.787,00 €
2023	513.787,00 €	45.026,00 €	558.813,00 €
2024	515.850,00 €	77.100,00 €	592.950,00 €
2025	513.787,00 €	107.566,00 €	621.353,00 €
2026	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2027	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2028	515.850,00 €	119.700,00 €	635.550,00 €
2029	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2030	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2031	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2032	515.850,00 €	119.700,00 €	635.550,00 €
2033	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2034	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2035	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2036	515.850,00 €	119.700,00 €	635.550,00 €
2037	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2038	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2039	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2040	515.850,00 €	119.700,00 €	635.550,00 €
2041	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2042	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2043	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2044	515.850,00 €	119.700,00 €	635.550,00 €
2045	513.787,00 €	119.221,00 €	633.008,00 €
2046	288.876,00 €	67.032,00 €	355.908,00 €
GUZTIRA / TOTAL	18.523.849,52 €	2.683.539,00 €	21.207.388,52 €

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administrazioko eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general

Bizkaiko Foru Aldundiak 231106 0303 237.08 PEP 2008/0051 aurrekontu-partidan jarriko du hitzarmen honen ondoriozko urte askotako gastu-konpromisoei aurre egin ahal izateko beharrezko zenbatekoa, aurrekontuko zuzkidura horrek barne har dezan egoitzan aurrez ikusitako plaza guztiei ezarri beharreko plazako/eguneko gehieneko prezioa.

La Diputación Foral de Bizkaia consignará en la partida presupuestaria 231106 0303 237.08 PEP 2008/0051 la cantidad máxima necesaria para hacer frente a los compromisos de gastos plurianuales que se deriven del presente convenio, de forma que la cobertura de dicha consignación presupuestaria se extienda al precio máximo por plaza/día que pudiera resultar de aplicación a la totalidad de las plazas previstas en el centro de día.

Hitzarmenaren gehieneko prezioa 167.512.555,52 eurokoa da. Hitzarmenaren gehieneko prezio horretatik 146.305.167,00 euro egoitza zerbitzuarenak dira eta 21.207.388,52 euro eguneko zentroaren zerbitzuarenak.

El precio máximo del convenio asciende a la cantidad de 167.512.555,52 euros. Del citado precio máximo del convenio, 146.305.167,00 euros corresponden al servicio residencial y 21.207.388,52 euros al servicio de centro de día.

Ondorioz, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Azpiegiturak, S.A.M.P. sozietateak honako hau

Por todo lo cual, la Diputación Foral de Bizkaia, por una parte y Azpiegiturak, S.A.M.P., por otra

ERABAKI DUTE

ACUERDAN

LEHENENGOA.- Bizkaiko Foru Aldundiak eta AZPIEGITURAK, S.A.M.P sozietateak sinatutako lankidetza-hitzarmenaren aldaketa onartzea, Zamudioko "TRUIUONDO" zentroan adinekoentzako eguneko zentroa duen egoitza-zerbitzua emateko.

PRIMERO.- Aprobar la modificación del convenio de colaboración suscrito entre la Diputación Foral de Bizkaia y AZPIEGITURAK, S.A.M.P. para la prestación del servicio residencial con centro de día para persona mayores en el centro "TRUIUONDO" ubicado en Zamudio.

BIGARRENA.- **HIRUGARREN** klausula – **e) idatz-zatia, 1. puntua,** honela idatzita geratuko da:

SEGUNDO. - La cláusula **TERCERA - apartado e), punto 1**, queda redactada como sigue:

"e) Egoitza-zerbitzuaren gehieneko prezioa.

1) *Egonaldian, hala iraunkorrean nola aldi baterakoan, plaza/eguneko prezioa honako hau izango da:*

- *2023. urterako: 105,42 euro gehi BEZa (ekainaren 1etik aurrera).*
- *2024. urterako: 105,42 euro gehi BEZa.*
- *2025. urterako:*
  - *110,19 euro gehi BEZa (irailaren 30era arte).*

"e) Precio máximo del servicio residencial.

1) *El precio plaza/día en estancia tanto permanente como temporal será:*

- *Para el año 2023: 105,42 euros más IVA (desde el 1 de junio).*
- *Para el año 2024: 105,42 euros más IVA.*
- *Para el año 2025:*
  - *110,19 euros más IVA (hasta el 30 de septiembre).*

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administraziorako eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general

- *112,99 euro gehi BEZa (urriaren 1etik aurrera).*

- *2026. urterako: 112,99 euro gehi BEZa."*

<u>HIRUGARRENA</u>.- LAUGARREN klausula-**d) idatz-zatia** honela idatzita geratuko da:

"d) Eguneko zentroa zerbitzuaren gehieneko prezioak.

Plaza/eguneko gehieneko prezioa honako hau izango da:

- *<u>2023ko ekainaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra:</u>*

- *Plaza psikogeriatrikoak edo mendekotasun fisikodun plazak, garraioarekin:*
  - *79,06 euro/eguneko (% 4ko BEZarekin).*
- *Plaza psikogeriatrikoak edo mendekotasun fisikodun plazak, garraiorik gabe:*
  - *65,27 euro/eguneko (% 4ko BEZarekin).*

- *<u>2025eko urtarrilaren 1etik 2025eko irailaren 30era:</u>*

- *Plaza psikogeriatrikoak edo mendekotasun fisikodun plazak, garraioarekin:*
  - *82,64 euro/eguneko (% 4ko BEZarekin).*
- *Plaza psikogeriatrikoak edo mendekotasun fisikodun plazak, garraiorik gabe:*
  - *68,22 euro/eguneko (% 4ko BEZarekin).*

- *<u>2025eko urriaren 1etik 2026ko abenduaren 31ra:</u>*

- *Plaza psikogeriatrikoak edo mendekotasun fisikodun plazak, garraioarekin:*
  - *84,74 euro/eguneko (% 4ko BEZarekin).*
- *Plaza psikogeriatrikoak edo mendekotasun fisikodun plazak, garraiorik*

- *112,99 euros más IVA (desde el 1 de octubre).*

- *Para el año 2026: 112,99 euros más IVA."*

<u>TERCERO</u>.- La cláusula **CUARTA - apartado d)** queda redactada como sigue:

"d) Precios máximos del servicio de centro de día.

El precio máximo plaza/día será:

a) <u>1 de junio de 2023 a 31 de diciembre de 2024:</u>

- *Plazas psicogeriátricas o plazas de dependencia física con transporte:*
  - *79,06 euros/día (con IVA al 4 %).*
- *Plazas psicogeriátricas o plazas de dependencia física sin transporte:*
  - *65,27 euros/día (con IVA al 4 %).*

b) <u>1 de enero de 2025 a 30 de septiembre de 2025:</u>

- *Plazas psicogeriátricas o plazas de dependencia física con transporte:*
  - *82,64 euros/día (con IVA al 4 %).*
- *Plazas psicogeriátricas o plazas de dependencia física sin transporte:*
  - *68,22 euros/día (con IVA al 4 %).*

c) <u>1 de octubre de 2025 a 31 de diciembre de 2026:</u>

- *Plazas psicogeriátricas o plazas de dependencia física con transporte:*
  - *84,74 euros/día (con IVA al 4 %).*
- *Plazas psicogeriátricas o plazas de dependencia física sin transporte:*

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administrazioko eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaria general

gabe:

- 69,95 euro/eguneko (% 4ko BEZarekin)."

- 69,95 euros/día (con IVA al 4 %)."

LAUGARRENA.- BOSGARREN klausula honela idatzita geratuko da:

"BOSGARRENA.- HITZARMENAREN GEHIENEKO PREZIOA.

Beterarazpen-epea eta plazen kopurua kontuan hartuta hitzarmenaren gehieneko prezioa **167.512.555,52 eurokoa** *da. Hitzarmenaren gehieneko prezio horretatik 146.305.167,00 euro egoitza zerbitzuarenak dira eta 21.207.388,52 euro eguneko zentroaren zerbitzuarenak.*

Hitzarmenaren gehieneko prezioa hurrengo urtekoetan banatuko da:

CUARTO.- La cláusula QUINTA queda redactada como sigue:

"QUINTA.- PRECIO MÁXIMO DEL CONVENIO.

En atención al plazo de ejecución y al número de plazas, el precio máximo del convenio asciende a la cantidad de **167.512.555,52 euros.** *Del citado precio máximo del convenio, 146.305.167,00 euros corresponden al servicio residencial y 21.207.388,52 euros al servicio de centro de día.*

El precio máximo del convenio se distribuye en las siguientes anualidades:

URTEA AÑO	EGOITZA ZERBITZUA RESIDENCIA	EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA
2008	1.406.881,00 €	224.874,52 €
2009	2.198.101,00 €	331.829,00 €
2010	2.517.558,00 €	384.730,00 €
2011	2.779.221,00 €	393.153,00 €
2012	2.939.522,00 €	419.319,00 €
2013	2.931.491,00 €	417.628,00 €
2014	2.981.379,00 €	424.742,00 €
2015	3.015.630,00 €	429.632,00 €
2016	3.023.892,00 €	431.372,00 €
2017	3.015.630,00 €	446.823,00 €
2018	3.183.165,00 €	464.602,00 €
2019	3.320.916,00 €	491.302,00 €
2020	3.483.076,00 €	517.914,00 €
2021	3.490.234,00 €	513.787,00 €
2022	3.550.626,00 €	513.787,00 €
2023	3.862.111,00 €	558.813,00 €
2024	4.093.081,00 €	592.950,00 €
2025	4.293.866,00 €	621.353,00 €
2026	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2027	4.374.898,00 €	633.008,00 €
2028	4.386.884,00 €	635.550,00 €
2029	4.374.898,00 €	633.008,00 €

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administrazioarako eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general

2030	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2031	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2032	*4.386.884,00 €*	*635.550,00 €*
2033	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2034	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2035	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2036	*4.386.884,00 €*	*635.550,00 €*
2037	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2038	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2039	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2040	*4.386.884,00 €*	*635.550,00 €*
2041	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2042	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2043	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2044	*4.386.884,00 €*	*635.550,00 €*
2045	*4.374.898,00 €*	*633.008,00 €*
2046	*2.660.897,00 €*	*355.908,00 €*
GUZTIRA/TOTAL	*146.305.167,00 €*	*21.207.388,52 €*

Bizkaiko Foru Aldundiak 231106 0303 237.08 PEP 2008/0053 eta 231106 0303 237.08 PEP 2008/0051 aurrekontu-partidetan jarriko du hitzarmen honen ondoriozko urte anitzeko gastu-konpromisoei aurre egin ahal izateko beharrezko zenbatekoa, aurrekontuko zuzkidura horren estaldura ezarri beharreko plazako/eguneko gehieneko preziora eta egoitzan eta eguneko zentroan aurrez ikusitako plaza kopuru osora zabal dadin."

La Diputación Foral de Bizkaia consignará en las partidas presupuestarias 231106 0303 237.08 PEP 2008/0053 y 231106 0303 237.08 PEP 2008/0051 la cantidad máxima necesaria para hacer frente a los compromisos de gastos plurianuales que se deriven del presente convenio, de forma que la cobertura de dicha consignación presupuestaria se extienda al precio máximo por plaza/día que pudiera resultar de aplicación a la totalidad de las plazas previstas en la residencia y centro de día."

BOSGARRENA.- Aldaketa hau indarrean egongo da sinatzen den egunetik aurrera. Hala ere, 2023ko ekainaren 1etik aurrera izango ditu ondorioak, atzeraeraginez.

QUINTO.- La vigencia de la presente modificación se extenderá desde la fecha de su firma. No obstante, producirá efectos económicos, con carácter retroactivo, desde el 1 de junio de 2023.

Adostasunaren erakusgarri eta itundutakoa borondate onez betetzeko, AZPIEGITURAK S.A.M.P ek akordio hau sinatzen du Bizkaiko Foru Aldundiarekin.

En prueba de conformidad y para cumplir lo pactado de buena fe, AZPIEGITURAK S.A.M.P firma el presente acuerdo junto con la Diputación Foral de Bizkaia.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: L304-M04Q-EEOR-K7EX
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Bizkaia foru aldundia diputación foral
herri administrazioarako eta erakunde harremanetarako saila
departamento de administración pública y relaciones institucionales
idazkaritza orokorra / secretaría general